



Impanuka

Incidente

 Espen Stranger-Johannessen

 Aakanee

 Abisange Iragena Sandrine

 3

 Ikinyarwanda  / Italiano 



Carlos atwaye velomoteri. Ari kwihuta cyane.

...

Carlos guida uno scooter. Lui va veloce.



Mu muhanda haratose. Umuhanda uranyerera.

...

L'asfalto è bagnato. La strada è scivolosa.



Velomotero iradigadize maze aragwa.

...

Lui perde il controllo dello scooter e cade a terra.



Carlos yababaye cyane.

...

Carlos è ferito gravemente.



Umugore ahamagaye imbangukiragutabara.
“Habaye impanuka. Mubanguke.”

. . .

Una donna chiama l’ambulanza. “C’è stato un
incidente. Fate presto!”



Imbangukiragutabara ihageze byihuse.

...

L'ambulanza arriva velocemente.



Abagabo babiri bashyize Carlos kuri burankari.

...

Due uomini mettono Carlos su una barella.



Bateruye Carlos bamushyira mu
mbangukiragutabara.

...

Lo sistemano nell'ambulanza.



Imbangukiragutabara yerekeje ku bitaro.

...

L'ambulanza va all'ospedale.



Umuforomokazi ajyanye Carlos mu bitaro.

...

Un'infermiera porta Carlos nell'ospedale.



Ari kumuvura.

...

Lo medica.



Carlos arababara akaguru cyane, kandi arahangayitse.

...

Carlos ha un forte dolore ad una gamba ed è preoccupato.



Akaguru ke kabazwe n'abadogiteri babiri.

...

Due dottori gli operano la gamba.



Ababyeyi be baramusuye. Bamubajije uko impanuka yagenze.

...

I suoi genitori gli fanno visita. Gli chiedono come è successo l'incidente.



Bamujiyanye mu rugo. Carlos aragenda ku mbago.

...

Lo portano a casa. Carlos cammina con le stampelle.



LIDA Stories

lidastories.net

Impanuka

Incidente

 Espen Stranger-Johannessen

 Aakanee

 Abisange Iragena Sandrine (rw), Andrea Ciasca Marra (it)

